

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2019/202154]

11 AVRIL 2019. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 octobre 2009 relatif aux délégations de pouvoirs au Service public de Wallonie

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité;

Vu le décret du 19 décembre 2002 relatif à l'organisation du marché régional du gaz;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 mars 2006 relatif aux obligations de service public dans le marché de l'électricité;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 novembre 2006 relatif la promotion de l'électricité produite au moyen de sources d'énergie renouvelables ou de cogénération;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 décembre 2010 relatif aux certificats et labels de garantie d'origine pour les gaz issus de renouvelables;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 octobre 2009 relatif aux délégations de pouvoirs au Service public de Wallonie, modifié par l'arrêté du 27 avril 2017;

Considérant le transfert des missions non-régulatoires de la CWaPE à l'Administration opéré par le décret du 31 janvier 2019 modifiant le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité et le décret du 19 décembre 2002 relatif à l'organisation du marché régional du gaz;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 3 avril 2019;

Vu l'accord de la Ministre de la Fonction publique, donné le 11 avril 2019 ;

Sur la proposition du Ministre de l'Energie;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 101 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 octobre 2009 relatif aux délégations de pouvoirs au Service public de Wallonie, abrogé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 avril 2017, est rétabli dans la rédaction suivante :

" Art. 101. § 1^{er}. Délégation est accordée au directeur de la Direction de l'Organisation des marchés régionaux de l'énergie pour les missions confiées à l'Administration par ou en vertu des chapitres IX, IXbis et X du décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité et des chapitres VIII, VIIIbis et VIIIter du décret du 19 décembre 2002 relatif à l'organisation du marché régional du gaz, à l'exception des recours. ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} mai 2019.

Namur, le 11 avril 2019.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,

W. BORSUS

Le Ministre de l'Action sociale, de la Santé, de l'Egalité des chances, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,

A. GREOLI

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Energie, du Climat et des Aéroports,

J.-L. CRUCKE

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2019/202154]

11. APRIL 2019 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 8. Oktober 2009 über die Vollmachtserteilungen an den Öffentlichen Dienst der Wallonie

Die Wallonische Regierung

Aufgrund des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts;

Aufgrund des Dekrets vom 19. Dezember 2002 bezüglich der Organisation des regionalen Gasmarkts;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. März 2006 über die Verpflichtungen öffentlichen Dienstes im Elektrizitätsmarkt;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. November 2006 über die Förderung des mittels erneuerbarer Energiequellen oder Kraft/Wärme-Kopplung erzeugten Stroms;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 23. Dezember 2010 über die Bescheinigungen und Gütezeichen zur Herkunftsgarantie für die Gase aus erneuerbaren Quellen;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 8. Oktober 2009 über die Vollmachtserteilungen an den Öffentlichen Dienst der Wallonie, abgeändert durch den Erlass vom 27. April 2017;

In Erwägung der durch das Dekret vom 31. Januar 2019 zur Abänderung des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts und des Dekrets vom 19. Dezember 2002 bezüglich der Organisation des regionalen Gasmarkts vorgenommene Übertragung der nichtregulierenden Aufgaben der CWaPE auf die Verwaltung;

Aufgrund der am 3. April 2019 abgegebenen Stellungnahme des Finanzinspektors;

Aufgrund des am 11. April 2019 gegebenen Einverständnisses des Ministers des öffentlichen Dienstes;

Auf Vorschlag des Ministers für Energie;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 Artikel 101 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 8. Oktober 2009 über die Vollmachtenerteilungen an den Öffentlichen Dienst der Wallonie, aufgehoben durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 27. April 2017, wird in der folgenden Fassung wiederhergestellt:

« Art. 101. § 1. Dem Direktor der Direktion der Organisation der regionalen Energiemärkte wird die Vollmacht erteilt für die Aufgaben, die der Verwaltung durch oder aufgrund der Kapitel IX, IXbis und X des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts und der Kapitel VIII, VIIIbis und VIIIter des Dekrets vom 19. Dezember 2002 bezüglich der Organisation des regionalen Gasmarkts anvertraut werden, mit Ausnahme der Beschwerden.”.

Art. 2. Der vorliegende Erlass tritt am 1. Mai 2019 in Kraft.

Namur, den 11. April 2019

Für die Regierung:

Der Ministerpräsident

W. BORSUS

Die Ministerin für soziale Maßnahmen, Gesundheit, Chancengleichheit, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung

A. GREOLI

Der Minister für Haushalt, Finanzen, Energie, Klima und Flughäfen

J.-L. CRUCKE

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2019/202154]

11 APRIL 2019. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 8 oktober 2009 betreffende de overdrachten van bevoegdheden aan de Waalse Overheidsdienst

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt;

Gelet op het decreet van 19 december 2002 betreffende de organisatie van de gewestelijke gasmarkt;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 30 maart 2006 betreffende de openbare dienstverplichtingen op de elektriciteitsmarkt;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 30 november 2006 tot bevordering van de groene elektriciteit uit hernieuwbare energiebronnen of uit warmtekrachtkoppeling;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 23 december 2010 betreffende de certificaten en labels van garantie van oorsprong voor gassen uit hernieuwbare bronnen;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 8 oktober 2009 betreffende de overdrachten van bevoegdheden aan de statutaire personeelsleden van de Waalse Overheidsdienst, gewijzigd bij het besluit van 27 april 2017;

Gelet op de overdracht van de niet-regulerende opdrachten van de "CWaPE" aan de Administratie, tot stand gekomen bij het decreet van 31 januari 2019 tot wijziging van het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt en het decreet van 19 december 2002 betreffende de organisatie van de gewestelijke gasmarkt;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 3 april 2019;

Gelet op de instemming van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 11 april 2019;

Op de voordracht van de Minister van Energie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 101 van het besluit van de Waalse Regering van 8 oktober 2009 betreffende de overdrachten van bevoegdheden aan de Waalse Overheidsdienst, opgeheven bij het besluit van de Waalse Regering, in de volgende lezing wordt hersteld:

« Art. 101. § 1. De directeur van de Directie Organisatie van de Gewestelijke Energiemarkten krijgt delegatie voor de opdrachten, aan de Administratie toevertrouwd bij of krachtens de hoofdstukken IX, IXbis en X van het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, zoals gewijzigd bij het decreet van 19 december 2002 betreffende de organisatie van de gewestelijke gasmarkt, uitgezonderd de beroepen.”.

Art 2. Dit besluit treedt in werking op 1 mei 2019.

Namen, 11 april 2019.

Voor de Regering :

De Minister-President,

W. BORSUS

De Minister van Sociale Actie, Gezondheid, Gelijke Kansen, Ambtenarenzaken en Administratieve vereenvoudiging,

A. GREOLI

De Minister van Begroting, Financiën, Energie, Klimaat en Luchthavens,

J.-L. CRUCKE